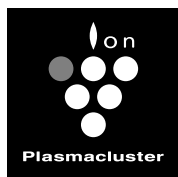
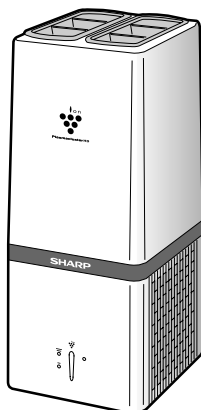


SHARP®



Plasmacluster is trademark of Sharp Corporation.

IG-A10EU



Generátor ionů Plasmacluster NÁVOD K OBSLUZE

ČESKY

Generátor iónov Plasmacluster NÁVOD NA POUŽITIE

SLOVENSKY

Légtisztító Plasmacluster ion generátorral HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MAGYAR

Іонний Генератор Plasmacluster ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

Přečtěte si tuto příručku a pečlivě si ji uschovejte.

Prečítajte si túto príručku a starostlivo si ju uschovajte.

Olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót.

Ретельно прочитайте даний посібник з експлуатації й збережіть його

ЗМІСТ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ	UA-2
• ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	UA-2
• ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ ФУНКЦІОНУВАННЯ ...	UA-2
• МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ З УСТАНОВКИ	UA-2
НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН	UA-3
• ЗОВНІШНЯ СТОРОНА	UA-3
• ВНУТРІШНЯ СТОРОНА	UA-3
ІНСТАЛЯЦІЙНА ПОЗИЦІЯ	UA-4
ФУНКЦІОНУВАННЯ	UA-4
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	UA-5
• ГОЛОВНИЙ КОМПОНЕНТ	UA-5
• ФІЛЬТР	UA-5
ЗАМІНА КОМПОНЕНТА ІОННОГО ГЕНЕРАТОРА PLASMACLUSTER ..	UA-6
ЯК ЗАМІНИТИ КОМПОНЕНТ ІОННОГО ГЕНЕРАТОРА PLASMACLUSTER ..	UA-7
СПЕЦИФІКАЦІЇ	UA-8
ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	UA-8

- Хоча модель IG-A10EU може деактивувати та усунути утримуючі віруси та забруднюючі частки, вона не може забезпечити повністю стерильного середовища. Корпорація SHARP не гарантує її здатність запобігти мікробній інфекції.
- Для того, щоб сприяти стабільному випромінюванню Plasmacluster іонів високої щільності, Компонент Іонного Генератора Plasmacluster, вмонтований в модель IG-A10EU, час від часу має бути замінений*.

* Заміна компонента потрібна приблизно кожні 2 роки (17.500 годин), якщо генератор працює 24 години на день. Модель IG-A10EU припинить функціонування приблизно після 26 місяців (19.000 годин), якщо не буде зроблена заміна Компонента Іонного Генератора Plasmacluster.

Дякуємо за придбання цього Іонного Генератора Plasmacluster корпорації SHARP. Будь ласка, перед використанням Іонного Генератора Plasmacluster, ретельно прочитайте даний посібник з експлуатації. Після прочитання, тримайте посібник з експлуатації в зручному місці для подальших інструкцій.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів треба додержуватись запобіжних заходів, включаючи такі:

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ - Для запобігання ризику електричного шоку, вогню або тілесного ушкодження:

- Прочитайте усі інструкції перед використанням приладу.
- Користуйтеся тільки 220-240 вольтовими розетками
- НЕ використовуйте прилад, якщо шнур електроживлення або штепсельна вилка пошкоджені, або не подається струм до розетки у стіні.
- Періодично видаляйте пил з штепсельної вилки.
- НЕ засовуйте пальці або сторонні предмети до отвіру для впуску повітря або отвіру для випуску повітря.
- Завжди притримуйте штепсельну вилку та ніколи не висмикуйте шнур живлення коли від'єднуєте штепсельну вилку. Це може спричинити електричний шок та/або вогонь за допомогою короткого замикання.
- НЕ від'єднуйте штепсельну вилку вологими руками.
- НЕ використовуйте прилад поблизу газових приладів або камінів.
- Якщо шнур електроживлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом, авторизованим Сервісним Центром корпорації Sharp або кваліфікованою людиною за для запобігання ризиків ушкодження.
- Будьте обережні під час чищення приладу. Сильнодіючі корозійні засоби можуть спричинити пошкодження зовнішньої поверхні.
- НЕ використовуйте прилад у місцях, де він може намокнути.
- НЕ використовуйте розпилювачі біля приладу.
- НЕ використовуйте у кімнатах, що містять масляні компоненти, дим з масляними домішками, сигаретні іскри та хімічні випари.
- НЕ вмикайте прилад під час використання аерозолю проти комах або у кімнатах, де є залишки масла, диму з масляними домішками, іскри від запалювання сигарет, хімічні випари у повітрі, або у місці, де прилад може намокнути, наприклад ванні кімнати.
- Тільки Авторизований Сервісний Центр корпорації Sharp повинен обслуговувати ці Іонні Генератори Plasmacluster.
- Звертайтеся до найближчого Сервісного Центру під час виникнення будь-якої проблеми, налаштуванні чи ремонті.
- Цей прилад не підходить для використання особами (враховуючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, або осіб, які недостатньо досвідчені чи неграмотні, доки вони не будуть знаходитись під наглядом, або доки їм не буде надано інструкції щодо використання приладу людиною, що є відповідальною за їхню безпеку.
- Діти повинні бути під наглядом за для впевнення, що вони не грають з приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ ФУНКЦІОНУВАННЯ

- НЕ блокуйте отвір для впуску повітря та/або отвір для випуску повітря.
- НЕ використовуйте прилад біля або на гарячих об'єктах, таких як печі або повітрянагрівачі, або в місцях, де прилад може контактувати з паром.
- Завжди використовуйте головний прилад у вертикальному положенні.
- Чистіть зовнішню поверхню тільки м'якою тканиною, у іншому разі поверхня головного приладу може бути пошкоджена або тріснути.
- Тримайте головний прилад подалі від води.

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ З УСТАНОВКИ

- Встановлюйте прилад не менш ніж на 2 м від обладнання, що виробляє електричні хвилі, таке як телевізори або радіо приймачі, щоб запобігти електричним перешкодам під час використання приладу.
- Заобітайте використання у місцях, де прилад підданий різкій конденсації або різким температурним змінам. Належною кімнатною температурою є температура між 0-35°C.
- Заобігайте місць, де можливе влучення жиру або масляного диму, у іншому разі, як результат цього, може тріснути поверхня головного приладу.

ПРИМІТКА - Радіо або ТБ Інтерфейс:

Якщо цей Іонний Генератор Plasmacluster може вплинути на радіо чи телевізійний прийом передач, спробуйте виправити це за допомогою одного або декількох наступних способів:

- Переорієнтуйте або змініть положення антени.
- Збільшіть відстань між приладом та радіо/ТБ приймачем.
- Під'єднайте обладнання в іншу розетку, ніж у ту, де увімкнений приймач.
- Зверніться за допомогою до дилера або до досвідченого радіо/ТБ технічного спеціалісту.

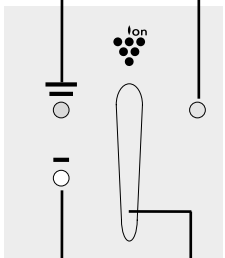
НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН

ЗОВНІШНЯ СТОРОНА

ДІСПЛЕЙ

Індикатор компонента
(червоний) (Дивись UA-6)

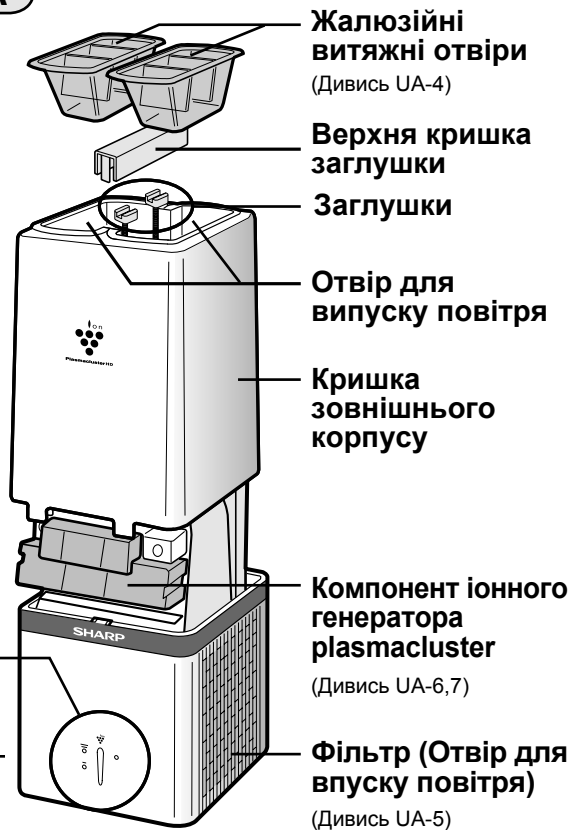
Висока
(блакитний)



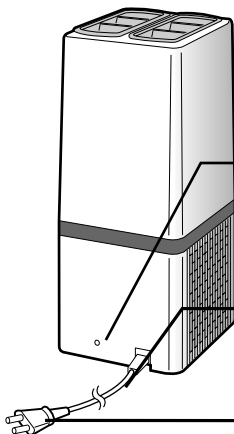
Низька
(блакитний)
Індикатор
Швидкості
Вентилятору

Функціональна
кнопка

Фільтр (Отвір для
впуску повітря)



ВНУТРІШНЯ СТОРОНА



Використовуйте вказівний об'єкт, наприклад кінчик
письмової ручки для того, щоби натиснути цю кнопку після
заміни компонента Іонного Генератора Plasmacluster.
Не натискайте кнопку за інших обставин.
(Вона служить для повернення світлового індикатору
компонента у вихідний стан.)

Шнур електроживлення

Штепсельна вилка

UA-3

ІНСТАЛЯЦІЙНА ПОЗИЦІЯ

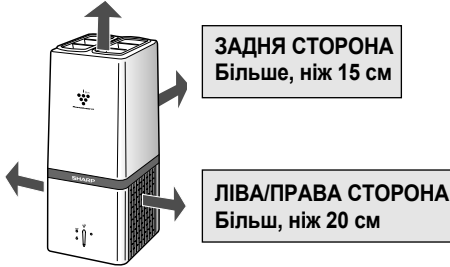
Встановіть головний прилад на гладку, стабільну поверхню у кімнаті та вставте штепсельну вилку у розетку.

НЕ тримайте прилад за жалюзійні витяжні отвори під час перенесення.

Керівництво з Інсталяції

Залиште принаймні 15 см вільного місця позаду приладу.

ВЕРХНЯ СТОРОНА Більше, ніж 1м



НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ зазначені нижче виробни поблизу приладу.

продукти, що містять кремній*

РОЗПИЛЮВАЧ



ВІСК



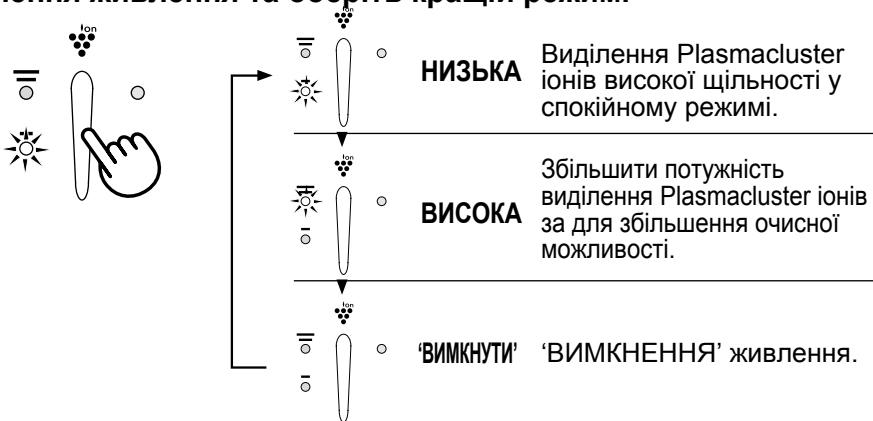
ЗАСІБ ДЛЯ
БОРІТЬБИ ЗІ
ШКІДНИКАМИ



* Засоби, щодо нагляду за волоссям, косметичні засоби, вологостійкі розпилювачі, очисник для полірування скла, засіб для протирання та віск.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

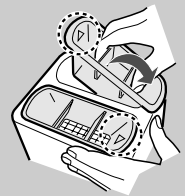
Натисніть кнопку початку функціонування за для прямого увімкнення живлення та оберіть кращій режим.



Жалюзійні витяжні отвори

Повітря надходить у напрямку Δ , в якому встановлений жалюзійний витяжний отвір.

- У час виділення іонів по всій площині кімнати, встановіть кожний жалюзійний витяжний отвір у зворотній напрям.
- У час виділення іонів в зазначене місце для знищення неприємного запаху на одязі, встановіть обидва жалюзійні витяжні отвори в однаковий напрям.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час чищення компоненту, будьте впевнені, що від'єдали шнур подачі живлення, та ніколи не беріть штепсельну розетку вологими руками. Як результат може трапитись лектричний шок та/або тілесне ушкодження.

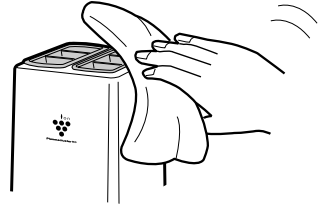
Головний Компонент

Кожен місяць або частіше, якщо необхідно

Витирайте сухою м'якою тканиною.

<Для Незмивного Бруду>

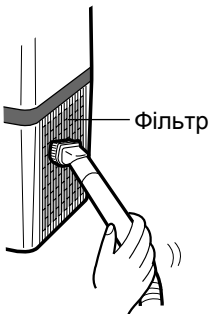
Використовуйте воду та м'який очіщаючий засіб. Потім, витріть вологою тканиною. Переконайтесь що головний прилад сухий.



Фільтр

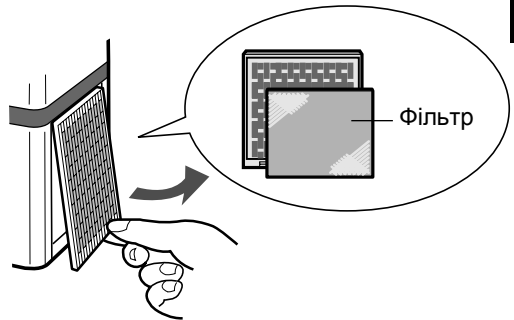
Кожні 2 тижні або частіше, якщо необхідно

Легібно позбудьтесь пилу на фільтрах, використовуючі пилосмок.



<Для Незмивного Бруду>

Від'єднайте фільтр та позбудьтесь пилу, використовуючи пилосмок.

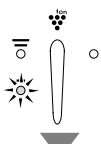

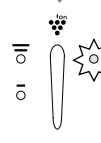
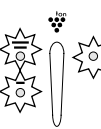


* Фільтр не є виробом одноразового використання, чистіть його частіше.

UA-5

ЗАМІНА КОМПОНЕНТА ІОННОГО ГЕНЕРАТОРА PLASMACLUSTER

Для постійного виділення Plasmacluster Іонів, необхідна періодична заміна Компонента Іонного Генератора Plasmacluster . Індикатор заміни Компонента увімкнеться для того, щоб нагадати про необхідність заміни.

Використаний Час	Дісплей	Інформація
Початок використання	 <p>підсвічування – (блакитний)</p>	—
приблизно 2 роки (приблизно 17.500 годин)	 <p>підсвічування – (блакитний)</p> <p>мигає (червоний) Потребує</p>	Заміни
приблизно 2 роки та 2 місяці (приблизно 19.000 годин)	 <p>мигає скоріше (червоний)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Зупинка в функціонуванні • Замініть Компонент Іонного Генератора Plasmacluster
Plasmacluster Іони не виділяються.	 <p>Всі індикатори продовжують мигати</p>	Збій*

* Довколишнє середовище впливає на строк зносу Іонного Генератора Plasmacluster. Plasmacluster може припинити функціонування раніше за вказаний строк зносу. У цьому випадку, знову натисніть кнопку початку функціонування та перезапустіть прилад.

Якщо це не допомогло, замініть Компонент Іонного Генератора Plasmacluster.

Заміна Компонента Іонного Генератора Plasmacluster.

Компонент іонного генератора Plasmacluster	
Номер Моделі	IZ-CA10E

<Для Від'єднання>

Будь ласка, від'єднайте використаний Компонент Іонного Генератора Plasmacluster згідно внутрішніх правил та інструкцій.

-Матеріали-

- Оболонка : Полістирол
- Компонент : Полістирол Терефталат, електричні частини

ЯК ЗАМІНИТИ КОМПОНЕНТ ІОННОГО ГЕНЕРАТОРА PLASMACLUSTER

* Під час заміни Компоненту Іонного Генератора Plasmacluster, впевніться, що головний прилад вимкнено, від'єднайте шнур подачі живлення, та ніколи не беріться за штепсельну розетку вологими руками.



УКРАЇНСЬКА

* Для заміни дивіться інструкцію по використанню Іонного Генератора Plasmacluster.

СПЕЦИФІКАЦІЇ

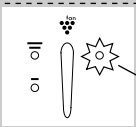
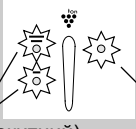

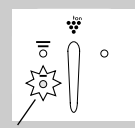
Модель	IG-A10EU		
Джерело живлення	220-240В, 50/60 Гц		
Енергоспоживання (Вт)	(Висока)	14,0	(Низька)6,5
Потужність потоку повітря (м ³ /годину)	(Висока)	102	(Низька)72
Придатна площа (м ²)*	10		
Шнур живлення (м)	1,8		
Габаритні розміри (мм)	140 × 160 × 345 (Ш × Д × В)		
Вага (кг)	2,5		

*Задана площа, для котрої щільність випромінюваних у повітря іонів становлює приблизно 25 000 іонів/см³, може бути виміряна у деякій точці поблизу центру кімнати (на висоті приблизно 1,2 м від рівня полу), під час функціонування у робочому режимі ВИСОКА ПОТУЖНІСТЬ, коли головний прилад знаходиться біля стіни.

• Кількість виділення іонів може коливатись згідно до кімнатних умов та робочого режиму головного приладу.

ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим як телефонувати до сервісного центру, будь ласка, розгляньте нижче технологічну карту ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ, тому що проблема може виникнути не з приводу несправності Іонного Генератора Plasmacluster.

Несправність	ЩО РОБИТИ
Іонний Генератор Plasmacluster не працює.	Переконайтесь, що штепсельна вилка вставлена у розетку.
 мигає скоріше (червоний)	Пройшло приблизно 2 роки та 2 місяці (приблизно 19.000 годин). Замініть Компонент Іонного Генератора Plasmacluster на новий. Дивіться сторінку UA-6,7.
 мигає (блакитний) мигає (червоний)	Plasmacluster Іони не виділяються. Натисніть кнопку початку функціонування та перезапустіть прилад.
 мигає (блакитний)	Якщо усі індикатори продовжують мигати, замініть Компонент Іонного Генератора Plasmacluster на новий. Дивись сторінку UA-6, 7.
 мигає (блакитний)	• Пил може засмітити фільтр, почистіть фільтр.
Неполадка	Неполадка
Виряджене повітря має запах.	Від'єднайте прилад та зверніться до магазину, де ви придбали його, або до Сервісного Центру Sharp.
Іонний Генератор Plasmacluster виділяє незначну кількість озону, який може виробляти запах. Це не шкідливо для здоров'я.	
Під час функціонування Іонного Генератора Plasmacluster з приладу лунають клацаючі або цокаючі звуки.	Інтенсивність виділення може бути змінена в залежності від вологості кімнати, але ефективність залишається незмінною. Пересуньте Іонний Генератор Plasmacluster, якщо це необхідно.



Увага: Ваш продукт має символ. Цей символ означає, що використане електронне або електричне обладнання не слід викидати разом з нормальними домашніми відходами. Є спеціальна система збору цих продуктів.

A. Інформація для користувачів (приватні домашні господарства) про усунування відходів

1. У державах Європейського Союзу

Увага: Якщо Ви хочете усунути цей пристрій, не використовуйте для цього звичайних контейнерів для сміття!

Непридатне електронне обладнання слід усунувати окремо, згідно з вимогами правил утилізації сміття, рекуперації, рециклінгу використаного електричного та електронного обладнання.

Після введення в життя євросоюзних регулювань у країнах, що є членами Європейського Союзу, приватні домашні господарства на території Євросоюзу можуть безкоштовно* повертати використане електричне і електронне обладнання до визначених пунктів збору відходів. У деяких країнах* можна безкоштовно повернути старий продукт до пунктів продажу, за умови, що Ви купите схожий новий продукт.

*) З метою отримання подальшої інформації на цю тему слід звернутись до представників місцевої влади.

Якщо у використаному електронному або електричному обладнанні є батареї або акумулятори, слід їх утилізувати окремо, згідно з відповідними правилами.

Правильна ліквідація цього продукту запевняє відповідну утилізацію, рекуперацію, рециклінг і таким чином запобігає потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей. Негативні наслідки могла б мати неправильна обробка відходів.

2. Держави з-поза зони Європейського Союзу

Якщо Ви хочете позбутись продукту, слід зв'язатись з представниками місцевої влади задля отримання необхідної інформації про правильні методи усунування продуктів.

B. Інформація для бізнесових користувачів про усунування відходів

1. У державах Європейського Союзу

У випадку, коли Ви використовуєте продукт у комерційних цілях і плануєте його ліквідувати: Слід зв'язатись з представником фірми SHARP, який Вас поінформує про можливості повернення пристрою. Можливо, Вам треба буде покрити кошти повернення і рециклінгу продукту. Продукти невеликих розмірів (і в малій кількості) можна повернути до місцевих пунктів збору відходів.

2. Держави з-поза зони Європейського Союзу

Якщо Ви хочете позбутись продукту, слід зв'язатись з представниками місцевої влади задля отримання необхідної інформації про правильні методи усунування продуктів.

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH

Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION

OSAKA, JAPAN